



ETXEZ ETXEKO LAGUNTZA ZERBITZUAREN ESKAERA - SAD SOLICITUD DEL SERVICIO DE AYUDA A DOMICILIO - SAD

(1) Eskaeraren mota • Tipo de solicitud

- ALTA ALTA
 HANDITZEA * AMPLIACIÓN *
 MURRIZTEA * REDUCCIÓN *
 ALDI BATERAKO KENTZEA SUSPENSIÓN TEMPORAL
 SUSPERTZEA REACTIVACIÓN
 BAJA BAJA

Beharrezkoa izanez gero, adierazi, zein zerbitzu behar duzun eta/edo baldintzak berrikusi behar diren / En el caso de que sea necesario, indique el servicio que necesita y/o si hay que revisar condiciones:

- LAGUNTZA PERTSONALA AYUDA PERSONAL
 ETXEKO LAGUNTZA AYUDA DOMÉSTICA
 * BERRIKUSTE EKONOMIKOA * REVISIÓN ECONÓMICA

(2) Interesatuaren datuak • Datos de la persona interesada

NAN-AIZ / DNI-NIE		Izen-deiturak edo izen soziala / Nombre y apellidos o razón social	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Helbidea / Dirección	PK / CP	Udalerría / Municipio	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Probintzia / Provincia	Telefonoa(k) / Teléfono(s)	e-posta / e-maila	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	

(3) Ordezkararen datuak (kasua hala bada) • Datos de la persona representante (en su caso)

NAN-AIZ / DNI-NIE		Izen-deiturak edo izen soziala / Nombre y apellidos o razón social	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Helbidea / Dirección	PK / CP	Udalerría / Municipio	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Probintzia / Provincia	Telefonoa(k) / Teléfono(s)	e-posta / e-maila	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	

(4) Elkar bizitza unitateko beste kide batzuk • Otros miembros de la unidad de convivencia

Izen.deiturak / Nombre y apellidos	NAN-AIZ-Pasaportea / DNI-NIE-Pasaporte
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>

(5) Datu ekonomikoak (BUaren diru-sarrerak) • Datos económicos (Ingresos de la UC)

Lanaren eta/edo jardueren etekina, pentsioak, langabezia, ... / Rendimientos del trabajo y/o actividades, pensiones, desempleo...

Izen-abizenak / Nombre-Apellidos	Diru-sarrera motak / Tipo de ingresos	Zenbatekoa / Importe



LASARTE-ORIA

UDALA-AYUNTAMIENTO

<input type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/>			

(10) Aurkezten duen dokumentazioa • Documentación que aporta

- Alta berria bada, eskatzailaren eta familia-unitatearen NANen eta Ondasun-bxartelaren fotokopia** / Si es alta nueva, fotocopia del DNI y de la tarjeta sanitaria del solicitante y de la Unidad Familiar
- Azken 6 hilabeteetako kontu erabilgarri guztien banku-mugimenduak** / Movimientos bancarios de todas las cuentas disponibles de los últimos 6 meses
- Kontuaren titulartasunaren egiaztatzea** / Justificante titularidad de cuenta

(11) Jakinarazpen elektronikoki jaso nahi baduzu eta ez paperean, markatu laukitxo. Ziurtagiri digitala edo B@kq behar da

• Si desea recibir la notificación electrónicamente y no en papel, marque la casilla. Se requiere certificado digital o B@kq

e-posta (abisuetarako) / e-mail (para avisos)

Tokia eta eguna / Lugar y fecha
Sinadura / Firma

Inprimaki hau betetzeko argibideak • Instrucciones para cumplimentar este impreso

- (1) Zer eskatzen duzun markatu beharko duzu: alta, handitzea, murriztea, aldi baterako kentzea, suspertzea edo baja
- (2) Atal hau interesatuaren datuekin beteko da. Interesatuak ordezkariaren bidez jardun ahalko du. Kasu horretan, lehenbiziko eta bigarren atalak bete beharko ditu.
- (3) Ordezkariari buruzko datuak halakorik izendatu denean bakarrik beteko dira. Ordezkaritza zuzenbidean balio duen eta sinesgarritasunez jasota utziko duen edozein bide baliatuz akreditatu beharko da; edo, bestela, interesatua bera agertuta ordezkaria zein den esanez.
- (4) Bizikidetzta-unitateko kideen datuak adierazi beharko ditu, hala badagokio.
- (5) Atal honetan, bizikidetzta-unitatearen diru-sarrerak zerrendatu beharko dira.
- (6) Atal honetan, bizikidetzta-unitateari dagozkion lurralde historikotik kanpo jabetzan dituen ondasun higiezinak zerrendatu beharko dira.
- (7) Atal honetan adierazi beharko duzu zein kontu-zenbakitan zerbitzua kobratzea nahi duzun.
- (8) Idatzi hau sinatuta, zeure gain hartzen duzu markatutako puntuetako erantzukizuneko deklarazioa.
- (9) Idatzi hau sinatuta, ez dago Lasarte-Oriako Udalak zuzenean Administrazio eskudunean zerbitzua emateko baldintzak betetzen diren ala ez zehazteko behar den informazioa eskuratzearen aurka. Aurka egin ahal izango du horretarako koadro espezifiko markatzen badu. Kasu honetan, izen-abizenak, NAN/AIZ adierazi beharko ditu, eta dagokion laukian sinatu.
- (10) Atal honetan, inprimakiarekin batera zein agiri aurkezten dituzun markatu beharko duzu.
- (11) Jakinarazpen elektronikoen laukitxo markatu beharko duzu jakinarazpen elektronikoki jaso nahi baduzu eta ez paperean. Ziurtagiri digitala edo b@kq behar da (salbu eta elektronikoki jakinaraziko den Administrazioarekiko harremana elektronikoki izatera behartuta bazaude).

Edozein kasutan ere, inprimakiak sinatuta joan beharko du, dela interesatuak, dela ordezkariak, kasua hala bada.

- (1) Deberá marcar qué solicita: alta, ampliación, reducción, suspensión temporal, reactivación o baja
- (2) Este apartado se cumplimentará con los datos de la persona interesada. La persona interesada podrá actuar por medio de representante en cuyo caso deberá rellenar los apartados primero y segundo.
- (3) Los datos relativos a la persona representante sólo se cumplimentarán cuando se haya designado. La representación deberá acreditarse por cualquier medio válido en derecho que deje constancia fidedigna, o mediante declaración en comparecencia personal del interesado.
- (4) Deberá indicar los datos de los miembros de la Unidad de Convivencia, en su caso.
- (5) En este apartado deberá relacionar los ingresos de la Unidad Convivencial.
- (6) En este apartado deberá relacionar los bienes inmuebles que dispone en propiedad fuera del territorio histórico referidos a la Unidad Convivencial
- (7) En este apartado deberá indicar el número de cuenta donde desea domiciliar el cobro del servicio.
- (8) Con la firma del presente escrito, asume la declaración responsable de los puntos marcados.
- (9) Con la firma del presente escrito no se opone a que el Ayuntamiento de Lasarte-Oria recabe directamente de la Administración competente la información necesaria para determinar el cumplimiento de las condiciones para acceder al servicio. Podrá oponerse si marca el cuadro específico para ello. En este caso, deberá indicar nombre y apellidos, DNI/NIE y firmar en el recuadro correspondiente.
- (10) En este apartado deberá marcar los documentos que se aportan junto al impreso.
- (11) Deberá marcar la casilla de notificación electrónica en el caso de que desee recibir la notificación electrónicamente y no en papel. Se requiere certificado digital o b@kq (salvo si está obligado a relacionarse electrónicamente con la Administración que se notificará electrónicamente).

En todo caso, el impreso deberá ir firmado por la persona interesada o, en su caso, por la persona representante.

Inprimaki hau, bete ondoren, udalaren egoitza elektronikoen bidez aurkeztu ahal izango da, edozein egun eta ordutan, edo Lasarte-Oriako Udaleko Sarreren Erregistro Orokorrean bertan (Okendo Plaza, 1), asteleheneetik ostiralera, 9:00etatik 14:00etara, edota urriaren 1eko 39/2015 Legeak 16.4 artikuluan ezarritako gainerako formen bidez.

Inprimaki hau Udalaren www.lasarte-oria.eus webgunetik eskura daiteke.

Este impreso, una vez cumplimentado, podrá presentarlo a través de la sede electrónica municipal cualquier día y hora, o presencialmente en el Registro General de Entrada del Ayuntamiento de Lasarte-Oria (Okendo Plaza nº 1) de lunes a viernes en horario de 9:00 a 14:00 horas, o mediante las demás formas previstas en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre.

Este impreso se encuentra disponible en la web municipal www.lasarte-oria.eus

Araudi erregulatzaila • Normativa reguladora

- Lasarte-Oriako Udalaren Ebe-Laguntzako Zerbitzua Arautzeko Erregelamendu Municipala, 2007ko uztailaren 20ko GAOn argitaratua
- Reglamento Municipal Regulador del Servicio de Ayuda a Domicilio del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, publicado en el BOG de 20 de julio de 2007

Tramitazioa • Tramitación

Unitate arduraduna: Gizarte Zerbitzuak, Inmigrazioa, Kooperazioa eta Emakumea. Donostia Etorbidea, 3. ☎ 943 376179, ✉ gizartezerbitzuak@lasarte-oria.eus

Unidad responsable: Servicios Sociales, Inmigración, Cooperación y Mujer. Donostia Etorbidea, 3, ☎ 943 376179, ✉ ssociales@lasarte-oria.eus



Datuen babesari buruzko oinarritzko informazioa • Información básica sobre protección de datos

Tratamenduaren arduraduna	Ayuntamiento de Lasarte-Oria – Lasarte-Oriako Udala Kale Nagusia 22, 20160, Lasarte-Oria (Gipuzkoa)
Responsable del tratamiento	Datuen babesteko ordezkaria datubabesa@lasarte-oria.eus / Delegado-a de protección de datos: protecciondatos@lasarte-oria.eus
Helburua Finalidad	Gizarte-zerbitzuen esparruan herritarrei eman beharreko informazioa, aholkularitza eta arreta kudeatzea, eta bazterkeria-egoeran edo –arriskuan dauden pertsonentzako eskubideen eta baliabideen prestazio kudeatzea. Gestionar la información, asesoramiento y atención a la ciudadanía en el marco de los servicios sociales, así como gestionar la prestación de derechos y recursos para personas en situación o riesgo de exclusión.
Datuen komunikazioa Comunicación datos	Ez da datuen komunikaziorik egingo, legeak hala eskatzen duenean izan ezik. No se realizarán comunicaciones de datos, salvo exigencias legales.
Eskubideak Derechos	Eskubideak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, aurka egiteko, eramangarritasunerako eta mugatzeko eskubideak erabiltzeko eskubidea du, baita Datuak Babesteko Euskal Bulegoan erreklamazioa aurkezteko ere. Informazio gehiago nahi izanez gero, jo informazio gehigarriaren atalera. Tiene derecho a ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación, así como presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección Datos. Para más información acudir al apartado de información adicional.
Informazio osagarria Información adicional	Datuen babesari buruzko informazio gehigarria eta zehatza kontsulta dezakezu gure webguneko datuen babesari buruzko atalean: www.lasarte-oria.eus Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en el apartado de protección de datos de nuestra página web: www.lasarte-oria.eus